**XXX学生联合培养项目合作协议**

**XXX Students Joint Training Cooperation Agreement**

甲方：(中国大学)

Party A: (Chinese University)

乙方：

Party B:

本着平等、自愿、诚信、互惠原则，双方以培养应用型国际人才为主要目标，通过友好协商, 达成本协议，决定共同开展XXX学生“1+4”联合培养项目，在此基础上，持续推动更加广泛深入的教育交流合作。

Based on the principles of equality, voluntariness, good faith and mutual benefit, the two Parties, with the main goal of cultivating applied international talents, reached an agreement through friendly negotiations and decided to jointly carry out the “1+4” Joint Training Program for XXX Students. Based on this program, the two parties shall continue to promote more extensive and in-depth educational exchanges and cooperation.

1. **项目名称：**

**I. Program Name**

XXX学生本科“1+4”联合培养项目

XXX Students “1+4” Joint Training Program

**二. 合作内容**

1. **Contents of Cooperation**
2. 乙方在XXX为学生提供第一年预科课程，负责教学并让学生在预科期间通过HSK考试，甲方在预科课程过程中可以提供一定的课程协助，具体费用信息甲方可根据乙方具体需求提供给乙方。

Party B provides the first-year foundation program to students in XXX and enables them to pass the HSK test, Party A could provide some courses to Party B during the foundation year, and Party A could provide fees information to Party B according to the requirements of Party B.

1. 申请乙方预科课程的学生需要通过甲方的审核，在通过甲方的审核后，甲方为合格的学生提供有条件预录取通知书(预录取通知书见附件1.)， 并同时在甲方为预科学阶段学生注册学籍。

Students who apply for Party B’s foundation program need also pass the review of Party A, Party A will provide conditional offer(see attachment 1) to qualified students, and register those students’ information in Party A’s system in the foundation year at the same time.

1. 申请此1+4合作项目的学生在结束乙方第一年预科阶段的学习后，甲方根据学生成绩等情况为符合甲方标准(甲方录取要求和需要提交的材料见附件2)学生提供正式录取通知书和相关文件以及奖学金机会，以便学生来甲方进行后续4年本科阶段学习。

Party A will provide formal admission letter, related documents, and scholarships opportunities to students in this 1+4 program who meet Party A’s entry requirements (see Party A’s entry requirements and required documents list in attachment 2) according to their results and have finished Party B’s first year foundation program, to help those students to pursue their following 4 years bachelor degree study in Party A.

1. 乙方计划招收XXX名以XXX为主的学生申请此预科项目，甲方为XX%的合格学生提供全额或半额奖学金。获得奖学金的学生中，约XX%的学生可以获得全额奖学金，约XX%的学生可以获得半额奖学金，具体比例以学生预科成绩和考核结果为准。(甲方奖学金信息见附件3)

Party B plans to recruit XXX students, mostly XXX students, for this foundation program, Party A could provide XX% of qualified students full or partial scholarships. About XX% of scholarship candidates could get a full scholarship and about XX% of them will get a partial scholarship, the final ratio of scholarships will depend on students’ performance and results of the foundation program. (See party A’s scholarship information in attachment 3).

1. 1+4项目中的学生完成在甲方的学习并通过相关考核后可以获得甲方颁发的本科毕业证和学位证。(甲方针对此合作可提供的本科课程信息见附件4)

Students of the 1+4 program could get bachelor degree graduation certificate and degree certificate issued by Party A after they finished their study in Party A and passed related tests.(See Party A’s bachelor degree programs available for this cooperation in attachment 4).

1. 1+4项目中的学生完成在甲方的学习并通过相关考核后可以获得甲方颁发的本科毕业证和学位证。(甲方针对此合作可提供的本科课程信息见附件4)

Students of the 1+4 program could get bachelor degree graduation certificate and degree certificate issued by Party A after they finished their study in Party A and passed related tests.(See Party A’s bachelor degree programs available for this 1+4 program in attachment 4).

1. 每年6月30日前乙方应提交完成预科课程的学生名单和材料给甲方，以便甲方处理学生申请。甲乙双方共同授权北京世华易网教育科技有限公司（又称CUCAS）为双方合作项目中的唯一学生服务提供机构。

Party B needs to send a list of students who completed the foundation program and their documents to Party A before June 30 every year, so that Party A could process students’ applications. Party A and Party B jointly authorize Beijing Chiwest Co., Ltd (also known as CUCAS) as the exclusive students’ service provider in the cooperation of the two parties.

1. 甲乙双方还愿意在本科2+2，硕士1+3，1+2，短期交换生，教师互访等其他方面开展合作。相关事宜可通过其他协议进行约定。

Party A and Party B are also willing to cooperate for other programs like 2+2 for bachelor degree, 1+3 or 1+2 for master degree, short term exchange programs, teachers exchange, etc. Relevant cooperation can be agreed through other agreements

1. **项目期限：**
2. **Duration of Agreement**

1. 本合作协议自2021年秋季班开始，双方签字后生效，至2022年12月30日截止。经双方书面同意可延期。
This agreement begins for 2021autum intake and comes into force upon signature by the two parties and will terminate on Dec 30, 2022. It may be extended by mutual written consent.

2.合作双方本着以学生为本原则，合同期内任何一方不得提前终止此协议。

The two parties shall cooperate in accordance with the student-oriented principle, and neither Party shall terminate the agreement in advance during the agreement period.

**四、双方职责：
IV. Responsibilities of Parties**

1. 合作双方以提高生源质量和教学质量为目标，本着对学生负责原则，做好课程设置及衔接、师资配备、教学安排、成绩考核等各项工作。

The two Parties shall aim to improve the quality of students and teaching, and do a good job in curriculum setting and articulation, faculty allocation, teaching arrangement, performance assessment and other work with the principle of responsibility for international students.

2.合作双方按要求提供该项目健康运行所需的相关必要材料及共享信息。
The two Parties shall provide necessary materials and shared information for the smooth operation of the program.

3. 基于公平协商原则，协议条款未尽事宜可以进行补充修订，经双方书面同意，具有同等法律效力。

On the basis of fair negotiation, the agreement may be supplemented and. amended with the written consent of the Parties, and has same legal effect.

**五、其他说明：
V. Additional Remarks**

本协议一式两份,双方各执一份, 具有同等法律效力。

This agreement shall be provided in duplicate, with each party holding one copy and the two copies having the same legal validity

甲方: 乙方：

Party A Party B

(盖章) (盖章)
(Seal) (Seal)

代表人签字： 授权代表人签字：
Signature Signature

日期: 日期:
Date: Date:

附件1： 甲方有条件预录取通知书

Attachment 1: Conditional offer of Party A

附件2： 甲方录取要求和申请材料列表

Attachment 2: Entry requirements and application document list of Party A

附件3：甲方奖学金信息

Attachment 3: Scholarships provided by Party A

附件4： 甲方针对合作可提供的本科课程信息

Attachment 4: Party A’s bachelor degree programs available for cooperation